



INOXTERM

TERMO LIQUIDOS | VACUUM
FLASK | THERMO LIQUIDES |
FLÜSSIGKEITKANNE | TERMO
LIQUIDI | TERMO LIQUIDOS

E

El termo que acaba de adquirir es ideal para mantener la temperatura en alimentos líquidos hasta 24h. (Ver tabla de temperatura). Su fabricación en acero inoxidable le confiere una duración muy superior a los termos tradicionales y además permite el uso de cubitos.

INSTRUCCIONES DE USO

Para un óptimo uso, recomendamos atemperar el termo previamente llenándolo durante 3 min. con agua caliente o fría según el líquido a conservar. El máximo rendimiento se consigue con el termo lleno pero recuerde siempre dejar el espacio que ocupa el tapón.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Al utilizarlo por primera vez y también en períodos superiores a 6 meses, limpiar el interior con agua caliente o fría según el líquido utilizando un detergente suave y aclarar abundantemente. No sumergirlo. No utilice: estropajos, materiales abrasivos, lejía, ni el lavavajillas.

Al guardarlo, no cierre el tapón.

¡ATENCIÓN!

No lo use con leche ni alimentos infantiles lácteos (podrían cortarse) ni tampoco con bebidas gaseosas. Recuerde que el líquido del interior puede estar muy caliente y podría provocar quemaduras en la piel. No lo coloque en el microondas. Mantener fuera del alcance de los niños.

F

Le thermos que vous venez d'acquérir est idéal pour maintenir la température d'aliments liquides jusqu'à 24 heures (voir le tableau des températures). Sa fabrication en acier inoxydable lui donne une durée de vie supérieure à celle des thermos traditionnels et lui permet en outre d'être utilisé avec des glaçons.

MODE D'EMPLOI

Pour un usage optimum, nous recommandons de mettre le thermos à la température en le remplissant préalablement pendant 3 min. avec une eau chaude ou froide selon le liquide à conserver. Le rendement maximum sera obtenu avec le thermos plein. Ne pas oublier cependant de laisser un espace suffisant pour le bouchon.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour la première utilisation ainsi qu'après une absence d'utilisation de six mois ou plus, nettoyer l'intérieur avec l'eau chaude en utilisant un détergent peu corrosif et rincer abondamment. Ne pas le submerger. Ne pas utiliser de paille de fer, de matières abrasives, ni d'eau de Javel. Ne pas le laver au lave-vaisselle. Pour le ranger, ne pas fermer le bouchon.

ATTENTION

Ne pas utiliser le thermos pour conserver du lait ni des produits laitiers pour enfants (ceux-ci, en effet, pourraient tourner). Se souvenir que le produit à l'intérieur peut être très chaud et qu'il peut provoquer des brûlures de la peau. Ne pas le mettre au micro-ondes. Maintenir les thermos hors d'atteinte des enfants.

UK

The termos flask you have bought is ideal for maintaining the temperature of liquid food for 24 hours (see temperature table). Its stainless steel construction makes it more durable than traditional thermos flasks and also enables ice cubes to be used.

INSTRUCTIONS FOR USE

For best use, the thermos should previously be brought up to temperature by filling for 3 minutes with hot or cold water depending on the liquid to be preserved. Best results are achieved with a full thermos, however, remember always to leave enough space for the stopper.

CLEANING AND MAINTENANCE

When using for the first time and always after periods of 6 months without use, clean the inside of the thermos flask with hot water and mild detergent, and rinse thoroughly. Do not immerse. Avoid using a scourer or abrasive materials, bleach or washing up liquid. Do not close the stopper when putting away.

WARNING

Do not use with milk or children's dairy foods (they could sour). Remember the liquid inside the flask might be very hot and could cause burns on the skin. Do not place in a microwave. Keep out of the reach of children.

D

Das von ihnen erworbene Thermosgefäß ist hervorragend geeignet zum Kalt oder Warmhalten von flüssigen Speisen bis zu 24 h (Siehe Temperatur Tabelle). Das Thermosgefäß ist aus rostfreiem Stahl, wodurch die Haltbarkeit wesentlich höher ist als bei herkömmlichen Thermosflaschen oder -gefäßen. Zudem können auch Eiswürfel verwendet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Für einen optimalen Gebrauch empfiehlt es sich, das Thermosgefäß vor dem Benutzen zunächst 3 Minuten lang mit warmem oder kaltem Wasser zu füllen, je nachdem ob warme oder kalte Flüssigkeit oder eine feste Speise verwendet soll. Die beste Leistung erzielt man stets mit einem vollem Thermosgefäß, aber vergessen Sie bitte nicht, etwas Platz für den Verschluss zu lassen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor dem ersten Gebrauch und nach einer Benutzungsdauer von über 6 Monaten sollten Sie das Thermosgefäß von innen mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel säubern und abschließend gut ausspülen. Das Gefäß nicht untertauchen. Folgendes sollte nicht verwendet werden: Putzalappen, Scheuermittel, Laugen oder die Geschirrspülmaschine. Der Deckel sollte nicht verschlossen werden, wenn Sie das Gefäß aufbewahren.

WICHTIGER HINWEIS!

Verwenden Sie keine Milch oder Milchprodukte für Kleinkinder (sie könnten gerinnen). Denken Sie stets daran, dass die Flüssigkeit im Thermosgefäß sehr heiß sein kann und Verbrennungen der Haut verursachen kann. Stellen Sie das Gefäß auf keinen Fall in die Mikrowelle. Außerhalb der Reichweite von Kindern abstellen.



I

Il contenitore termico che ha appena acquistato è ideale per mantenere la temperatura degli alimenti liquidi per un periodo max di 24h.
È fabbricato in acciaio inossidabile e garantisce quindi prestazioni termiche migliori ed una maggiore resistenza rispetto ai thermos tradizionali, oltre a permettere l'uso di cubetti di ghiaccio.

ISTRUZIONI PER L'USO

Per un uso ottimale raccomandiamo di riempire previamente il contenitore termico durante 3 minuti con acqua calda o fredda, a seconda dell'alimento da conservare.
Il massimo rendimento si ottiene con il contenitore termico pieno lasciando uno spazio libero per la chiusura del tappo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per il primo uso o quando il prodotto non è stato usato per un periodo superiore ai 6 mesi, pulire l'interno usando un detergente leggero e sciacquare abbondantemente. Non immergerlo in acqua. Non usare spugnette ruvide, abrasivi o varechina e non metterlo in lavastoviglie. Per conservarlo non chiudere il tappo.

ATTENZIONE

Non usare con latte o alimenti infantili (potrebbero andare a male). Ricordi che gli alimenti all'interno potrebbero essere molto caldi e provocare così bruciature alla pelle. Non mettere nel forno a microonde. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

VALIRA
C/Apeles Mestres 12-1 4
43206 REUS-SPAIN
www.valira.com



P

A garrafa termos sólida que acaba de adquirir é ideal para manter a temperatura em alimentos líquidos até 24h. O seu fabrico em aço inoxidável confere-lhe uma duração muito superior aos termos tradicionais e permite, além disso, o uso de cubos de gelo.

INSTRUÇÕES

Para uma utilização ótima, recomendamos aquecer a termos previamente enchendo-a durante 3 min com água quente ou fria conforme o alimento a conservar. O rendimento máximo é conseguido com o termo cheio, mas não se esqueça de deixar sempre livre o espaço que ocupa o tampão.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Quando a utilizar pela primeira vez e também depois de períodos superiores a 6 meses, deve-se limpar o interior com água quente ou fria conforme o alimento, utilizando um detergente suave e passar por água abundante. Não submergir. Não utilize: esfregões de esparto, materiais abrasivos, lixívia, nem a máquina de lavar. Ao guardá-lo, não feche o tampão.

ATENÇÃO!

Não usar com leite nem alimentos infantis lácticos (podem corromper-se). Lembre-se que o alimento do interior pode estar muito quente e poderia causar queimaduras na pele. Não o coloque no forno. Conservar fora do alcance das crianças.



GARANTIA

VALIRA, S.A. garantiza el funcionamiento y calidad de este artículo, siempre que sigan las instrucciones de uso.

GUARANTEE

VALIRA, S.A. guarantees the functioning and quality of this article, as long as you follow the instructions for use.

GARANTIE

VALIRA, S.A. garantie le fonctionnement et la qualité de cet article, dans tous les cas où les instructions du mode d'emploi auront été correctement suivies.

GARANTIE

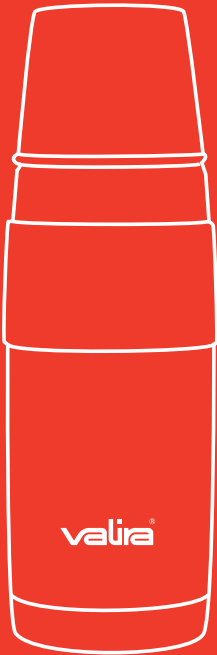
VALIRA, S.A. garantiert für das Funktionieren und die Qualität dieses Artikles unter der Voraussetzung daß die Gebrauchsanleitung befolgt wird.

GARANZIA

VALIRA, S.A. garantisce il funzionamento e la qualità di questo articolo, a condizioni che si rispettino le istruzioni per l'uso.

GARANTIA

VALIRA, S.A. garante o funcionamento e a qualidade destes artigos, desde que sejam seguidas as instruções de uso.



INOXTERM